

职业教育国际合作 协议书

甲方：福建信息职业技术学院

乙方：春武里技术学院

丙方：北京唐风汉语教育科技有限公司

甲方位于福建省福州市，是中国优秀的高等职业院校之一。

乙方位于泰国春武里府，是泰国优秀的公办职业院校之一。

丙方是中国高新技术企业，面向全球提供汉语教育、职业教育、继续教育、终身教育的智慧教学服务。

为进一步推动合作，响应并服务“一带一路”倡议、“泰国 4.0 计划”等两国重要政策号召，培养泰国当地“一带一路”建设人才，福建信息职业技术学院（甲方）、泰国春武里技术学院（乙方）以及北京唐风汉语教育科技有限公司（丙方）决定联合开展中泰双学历高等职业教育合作办学，共同使用唐风汉语国际教育云平台作为三方合作的信息化支撑平台。三方基于良好的愿望，经过友好协商，订立以下协议：

一、专业、学制与招生

1.专业：现代物流管理

2.学制：三年制。实行分段教学，第三、第四学期在甲方，由甲方负责教育教学；第一、第二、第五和第六学期在乙方，由乙方负责教学。

3.乙方负责招生，须确保学生入学材料真实，招生过程违反规定由乙方负全责。

二、教学管理

1.甲方向乙方提供或甲乙双方共同开发适于泰国的专业教学标准、课程、教材、网络教学资源，并基于云平台开展网络与面授相结合的多种形式的职业教育合作项目。

2.在教学期间，甲乙双方按照中泰现代物流管理专业培养方案、课程标准组织实施教学，并建立专门教学档案。

3.乙方负责按甲方要求做好教学计划、教学安排及相关服务，并协助甲方进行课程和学分认定。

4.乙方须提供授课教师的资质条件的复印件留于甲方备份，包括学历、学位证书、职称证书等。

5.如因特殊情况，学生未能来华，乙方须配合甲方做好教学安排、教学管理，并保障线上教学的条件，提供计算机教室供学生进行实操课程。

6.学籍管理

(1) 中国学籍注册及各类数据统计上报由甲方负责，泰国学籍注册及各类数据上报由

乙方负责。

(2) 乙方在每学期末须向甲方提交学生在泰国期间学习成绩的电子版总表及扫描件(扫描件要加盖学校公章)。

(3) 学生三年成绩合格者由甲方颁发国家承认的高等教育专科层次毕业证书。

(4) 学生学籍异动按福建省教育厅相关文件执行。

7. 甲乙丙三方需各任命一位联络员, 协调各活动项目的相关事宜。

三、学生管理

1. 在中国期间, 学生管理和学生安全由甲方和乙方指派的随团项目管理教师共同负责。

2. 在泰国期间, 学生管理和学生安全由乙方负责。

四、经费

1. 甲方将为学历生提供如下数额奖学金: 覆盖学费 6000 元(免收), 覆盖每年住宿费 970 元(免收), 在华在校学习期间每月生活补助 1000 元。针对随团项目管理教师 1 名, 享受与学生相同的待遇。

2. 国际旅费、来华后的体检、在华学习期间的保险(甲方指定承包公司的指定保险项目)、来华后办理出入境及居留手续、书本费以及被褥费等由学生自行承担。

五、丙方支持与服务:

1. 丙方向乙方提供职业教育云平台使用授权、移动教学系统(乙方需匹相应场地、配网络接入、大屏幕等配套条件和教学设备)

2. 丙方为本协议所述合作提供支持与服务, 协助其他两方达成上述合作条件。

六、其他

1. 本协议仅适用于 2024 年中泰联合培养的现代物流管理专业班。

2. 本协议书写中英文书写, 贰式陆份, 各方各执中英文版本各壹份。

3. 本协议自签订之日起生效, 有效期为学生一个培养周期(至 2027 年 6 月), 甲乙丙三方保证按本协议执行。

4. 本协议未尽事宜, 经甲、乙、丙三方共同协商, 做出书面补充协议; 补充协议与本协议具有同等法律效力。

甲方：福建信息职业技术学院

代表人：

日期：

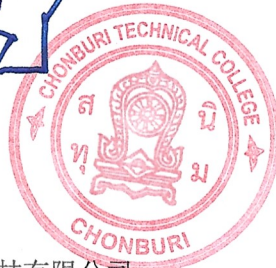


乙方：春武里技术学院

代表人：*

日期： 26.11.2024

Handwritten signature in blue ink.



丙方：北京唐风汉语教育科技有限公司

代表人：

日期：



Memorandum of Understanding Among Fujian Polytechnic of Information Technology and Chonburi Technical College and Tang Chinese Education & Technology Ltd.

Party A: Fujian Polytechnic of Information Technology

Party B: Chonburi Technical College

Party C: Tang Chinese Education & Technology Ltd.

Party A is located in Fuzhou, Fujian Province. It is one of the representative vocational colleges in China.

Party B is located in Chonburi, Thailand. It is one of the representative vocational colleges in Thailand.

Party C is known as the high-tech enterprise in China. It provides people around the world with services of Chinese education, vocational education, continuing education and life-long education.

To promote the cooperation, serve “The Belt and Road Initiative”, “Thailand 4.0” and other initiatives proposed by two countries, and cultivate talents who are contributed to the “B & R Initiative”, Fujian Polytechnic of Information Technology (Party A), Chonburi Technical College (Party B) and Tang Chinese Education & Technology Ltd. (Party C) hereby decide to conduct cooperative education in the field of vocational education between China and Thailand by applying Tang’s International Education Cloud Platform as the information-based platform among three parties. Based on good wishes and friendly negotiations, the three parties conclude this Agreement.



I. Major, Length of Schooling and Enrollment

1. Major: Modern Logistics Management
2. Length of schooling: three-year system. The cooperative education implements segmented teaching. The third and fourth semesters will be in Party A, which is responsible for teaching; the first, second, fifth and sixth semesters will be in Party B, which is responsible for teaching.
3. Party B shall be responsible for enrollment and make sure students' enrollment materials are authentic. Party B shall take the responsibility for violation of regulations in the enrollment process.

II. Teaching Management

1. Party A shall either provide Party B with the major teaching standards, curriculum, textbooks, online teaching resources adapted to Thai students or collaborate with Party B to jointly develop these items. Party A and Party B shall work together to develop face-to-face and online teaching combined-mode education programs based on the cloud platform.
2. During the teaching period, both Party A and Party B shall implement teachings in accordance with the Sino-Thai modern logistics management training plan and curriculum standards, and shall establish special teaching files.
3. Party B shall carry out teaching plans, teaching arrangements, and provide related services according to Party A's requirements, and shall assist Party A in identifying courses and credits.
4. Party B shall provide copies of the qualifications of the Thai teachers to keep in Party A's backup, including academic qualifications, degree certificates, and title certificates.
5. If students are unable to come to China due to special circumstances, Party B shall cooperate with Party A to arrange and manage teaching, and ensure the conditions for online teaching, providing computer classrooms for students to conduct practical courses.

6. Student qualification

(1) Party A shall be responsible for student qualification registration in China and various data statistical reporting, and Party B shall be responsible for student qualification registration in Thailand and various data statistical reporting.

(2) At the end of each semester, Party B shall submit to Party A the electronic version and scanned copy of the students' academic performance during the learning period in Thailand (the scanned copy must be stamped with the official seal).

(3) Students who have passed the three-year performance will be issued graduation certificates of college level recognized by the country by Party A.

(4) The change of student's qualification shall be implemented in accordance with the relevant documents of the Fujian Provincial Department of Education.

7. Party A, Party B and Party C shall each appoint a liaison officer to coordinate matters related to each project.

III. Student Management

1. During the stay in China, Party A and the teachers of project management with the group appointed by Party B shall be responsible for student management and safety.

2. During the stay in Thailand, Party B shall be responsible for student management and safety.

IV. Fees

1. Party A shall provide the following amount of scholarships for academic students, covering the tuition fee of 6000 yuan (free of charge), the accommodation fee of 970 yuan per year (free of charge), and monthly living allowance of 1000 yuan during study in China. One teacher of project management with the group enjoys the same treatment as students.

2. The international travel expenses, medical examinations in China, insurance during stay in China (designated insurance items by insurers designated by Party A), cross-border

and residence procedures, textbook fees, bedding fees and other related expenses required shall be borne by students.

V. Party C's Support and Service

1. Party C shall provide Party B with the access to the Cloud Platform and mobile system for teaching while Party B shall prepare installment sites, network, large screen displays and other teaching facilities.

2. Party C shall provide support and service for all the cooperation related matters in the Agreement and help the other two parties to achieve cooperation.

VI. Others

1. This Agreement is only applicable to the Modern Logistics Management 2024 class jointly cultivated by China and Thailand.

2. This Agreement is written in Chinese and English. It is written and executed in three sets of originals with each party holding one set in both Chinese and English.

3. This Agreement enters into effect from the date of signed by three parties, and the effective period is one training period for students (until June 2027). The three parties, A, B and C shall guarantee to execute in accordance with this Agreement.

4. Any change or affairs not stated in this Agreement shall be covered by written supplemental agreement after negotiation by all parties. The supplemental agreement has the same legal effect as this Agreement.

Party A: Fujian Polytechnic of Information Technology

Representative:

Date:



Party B: Chonburi Technical College

Representative: +

Date: 26.11.2024



Party C: Tang Chinese Education & Technology Ltd.

Representative:

Date:

